

Hiyay Ikalwan Hulat nan PEDRO

¹ Hiko yay Simon Pedro a māghilbi boy apohtol nan Apo Jesu Cristo. Nanulat ako kanyo a nakatanggap nin pamteg a padihon kaalaga nin pamteg mi makauli ha katoynongan nan Apo Jesus a Dioh tawo boy Māngiligtah.

² Matanggap yo dayi ye mahbol a kangedan boy katanaan a ibat kanan Apo Dioh makauli ha pagkatanda yo kana boy kanan Apo tawon Jesu Cristo.

Hiyay Bibilin kanlan Pinili nan Apo Dioh

³ Hiyay Apo Dioh, makauli ha kapalyadiyan na, in-ibyay nayna kantawo ye kaganaan a katapulan tawo ta-omen kitawo ampakapagbi-ay a matoyng makauli ha pagkatanda tawo kana a nanagyat kantawo a pagtao na. Hinagyat na kitawo makauli ha kadangalan na boy kangedan.

⁴ Ket makauli kanlan hilati, in-ibyay nayna kantawo ye mangaalaga boy manged a pangako na ta-omen kitawo ahe maoy-oy nin kalabayan nin laman tawo, no aliwan mag-ilyadi kitawon matoyng a omen kana.

⁵ Kaya-bay pakaapehen yon ipahan ha pamteg yo ye manged a pangugali. Ha manged a pangugali yo, ipahan ye tinanda. ⁶ Ha tinanda yo, ipahan ye pamenben nin hadili. Ha pamenben nin hadili yo, ipahan ye pagteeh. Ha pagteeh yo, ipahan ye panumbong nin kalabayan nan

Apo Dioh. ⁷ Ha panumbong nin kalabayan nan Apo Dioh, ipahan ye pangado kanlan kakatongno kanan Cristo. Ket ha pangado yo kanlan kakatongno kanan Cristo, ipahan ye pangado ha kaganaan. ⁸ Ta no hilatin kaganaan a pangugali, ket anti yayna kanyo boy lumalo po, mag-ilyadin main hilbi boy pakinabang ye pagkatanda yo kanan Apo tawon Jesu Cristo. ⁹ Noba kanlan homain wanabay a pangugali, ket kapkap hila ha kaptegan boy naliwaan layna a pinatawad na hilaynan Apo Dioh ha kakahalanan la hatew.

¹⁰ Kaya-bay an-adoen kon kakatongno, pakaapehen yon mapaptegan makauli ha manged a pangugali yo a hinagyat na kawon Apo Dioh boy pinili na kawon pagtao na. Ta no manged ye pangugali yo, ahe kawo mihyay kanan Apo Dioh, ¹¹ no aliwan luboh na kawon tanggapen ihtew ha mikakaanti makanoman a panakopan nan Apo tawo boy Māngiligtah a hiyay Jesu Cristo.

¹² Kaya-bay agya tanda yoyna hilatin babagay boy mapah-ey kawoyna ha kaptegan a tinanggap yo, ket lanang katawon teed ampaihipan. ¹³ Ket ha ihip ko, legan angkabi-ay ako, katapulan a lanang kon ipaihip kanyo hilati, ¹⁴ ta tanda ko a ahe akoyna magbuyot ihti ha babe-luta. Ta wanabay ye hinabi na kangkon Apo tawon Jesu Cristo. ¹⁵ Kaya-bay andiyagen koy anggan mababa ko ta-omen ko mahigudo a lano ha ahe akoyna, ahe yo maliwaan hilatin in-adal ko kanyo.

Hiyay Pamapteg nan Pedro nin Kadangalan

nan Cristo

¹⁶ Hilayatin in-adal mi kanyo a tungkol ha kapalyadiyan nan Apo tawon Jesu Cristo boy hiyay pag-udong na lano ihti ha babe-luta, ket aliwan palbowat bengat a ihtolya, ta nakit min peteg ye kahnagan boy kapalyadiyan na. ¹⁷⁻¹⁸ Ta hatew ha kalamo mi yay Apo Jesu Cristo ihtew ha mapantay nan Apo Dioh, pinadangalan na yan Makapalyadiyan a Bapa a Dioh boy impakit nay kahnagan na kanan Apo Jesus. Ket hikayin peteg ye nakange nin yatin bihnga a ibat ha langit a ampaghabin wanae, “Yabayti ye ampakaadoen kon Anak a luboh kon angkaaliketan!”*

¹⁹ Ha wanabay, napaptegan a peteg ye impatanda lan popodopita hatew tungkol kanan Cristo. Kaya-bay katapulan a ihipen yon manged ye impatanda la, ta ba-mo yan tillag a anhumnag ha kalitehan angga lano ha mag-udong yay Cristo a nailalayi ha bontatala a mamahnag nin ihip yo. ²⁰ Igit ha kaganaan, pakaihipen yo a hilay kaganaan a inhulat lan popodopita ha naihulat a Habi nin Dioh, ket aliwa lan hadilin pangitaloh. ²¹ Ta hilatin impatanda la ket aliwan ihip nin tao, no aliwan impatanda nan Ihipiditon Dioh kanla.

2*Hilay Mamaihtodon Ampangiadal nin Aliwan Peteg*

¹ Noba hatew, main met ampagkonwadin popodopita kanlan tatao ha Israel. Ket wanabay

* **1:17-18** Malyadi bahaen yo yatin nalyadi ha Mateo 17:1-9; Marcos 9:2-10; Lucas 9:28-36.

ya met ateed kanyo, ta main lanon lumateng a mamaihtodo a ahe yo maedepan a mangiadal kanyo nin makadama ha pamteg yo. Ikahwil la yay Apo Jesus a nambeh kanla ha kakahalan la. Kaya-bay ahe mabuyot, hiyay Apo Dioh, paduhaan na hilaynan homain anggaan. ² Noba malabong po ateed kanyo ye manuwad nin makakading-ey a didiyag la. Ket ulin yati, malabong a tatao ye maghabin maloke laban ha kaptegan a anhumbongen tawo. ³ Ket uli ha kaakokohan lan hilatin mamaihtodon ampangiadal nin aliwan peteg, oy-oyen la kawo makauli ha palbowat lan bengat a iiholya tamen la kawo pagpilakan. Noba nabuyot anan nakataladan ye paduha la boy madanon anay pandama kanla.

⁴ Ta agya hilay aanghil nin Dioh, ket ahe na hila iningalowan Apo Dioh ha nagkahalanan hila, no aliwan intapon na hila ha maliteh boy maalale a lubot a impilno. Ket ihtew layna agaden ye Mangaamot nin Panuhga. ⁵ Ha panaon nan Noe, ahe na hila met iningalowan Apo Dioh ye tataon ahe ampamalay kana, no aliwan inapo na hila makauli ha lanab. Ket hilay naligtah bengat, hiyay Noe a nangipatanda nin tungkol ha katoynongan boy hilay piton kalalamoan na. ⁶ Inuhgaan na hila met Apo Dioh ye tatao ha banwan Sodoma boy Gomorra uli ha kalok-an la. Ket inulam na hila dayon babanwa la tamen na ipakit ye malyadi kanlan tataon ahe ampamalay kana. ⁷ Noba inigtah na yay Lot a maghay taon matoynong a nalele ha kadamogan lan mangaloke a tatao. ⁸ Hiyay Lot a matoynong

a tao, ha angkumonin ya po ihtew, ket minamangaamot nan angkaimatonan ye mangaloke a andiyagen lan kalugalan na. Ket ingkalele na yan tubat yatew. ⁹ Kaya-bay tanda nan Apo Dioh no way-omen na hila iligtah ye tataon matoyong a ampakadiha nin papanubok boy no way-omen na hilan pahulong a ampaduhaan ye mangaloke angga ha mangaamot nin panuhga na. ¹⁰ Lalo ana ingat kanlan tataon ampanumbong ha kalabayon nin laman la boy ahe ampahakop kanlan manungkolan.

Ket hilatin tatalapak boy mangalambong a mamaihtodo, ket homain hilan limon ampaghabin maloke laban kanlan anti ha langit. ¹¹ Hilay anghil, agya mamakhaw boy igit hilan makapalyadiyan, ket ahe hila po man naghabin maloke laban kanlan mangalambong a mamaihtodo ha adapan nan Apo Dioh. ¹² Noba hilatin mamaihtodo, ket ampaghabi hilan maloke laban ha babagay a homain hila met tinanda. Ba-mo hilan aayop a homain ihip a nianak ta-omen bengat dakpen boy hapoen. Kaya-bay homain hapo a hilatin mamaihtodo, ket damaen na hilan Apo Dioh.

¹³ Paduhaan na hilan Apo Dioh ha kaeteban nin didinyag lan maloke kanlan kanayon. Hiyay kahayaghagan la ket maglahing boy manyag nin kalabayon nin laman la agya kaamotan. Kaya-bay no makidungo hila kanyo, ket hilabay ye pakaumihan yo boy pakaipading-eyan. Ba-mo hilan talumatim ha bayon bado. ¹⁴ Boy no bilewen lay babayi, naheb hilan kaotoyan. Ahe hila anhumawa a manyag nin kahalanan boy

an-oy-oyen la hila po ye tataon mangakapey ye pamteg la. Nalmaw hilaynan mangakokoh. Paduhaan na hilaynan Apo Dioh! ¹⁵ Napakat hila, ta tinalingkukolan layna ye matoyngong a aadal. Tinuwad lay dinyag nan anak nan Beor a hiyay Balaam a napabahokhok a manyag nin kalok-an. ¹⁶ Uli yatin kahalanan na, pinaghabiyen na yan Apo Dioh makauli ha ahno a ba-mon taon naghabi kana ta-omen ya mahaad ha kamutawan a diyagen na.

¹⁷ Hilayatin mamaihtodon ampangiadal nin aliwan peteg, ket homain hilan hilbi a ba-mon libon a namal-an o ampiangin a owep a homain ya met kaget a udan, ta antalingowen la hilay tatao. Kaya-bay intaning na hilaynan Apo Dioh ha pinakamaliteh a lugal. ¹⁸ Malambong hilan maghabi, noba homain met hilbi ye anhabiyen la. An-oy-oyen la hilay tataon kapipialih ha kalok-an a humbongen layna man ye madamog a kalabayan nin laman la. ¹⁹ Anhabiyen la, “No humbongen yoy an-iadal mi, malihway kawoyna a manyag nin hinyaman a labay yo.” Noba hiyay kaptegan, hilan mihmo ket ipoh nin kahalanan a ampakadama kanla. Ihipen yo yatin kahabiyen, “Hiyay taon ahe manambot, ket pag-ipoh na yan nanambot kana.” ²⁰ Hatew ha natandaan la yay Apo boy Māngiligtah tawon Jesu Cristo, ket napalihway hilayna paibat ha kalok-an ihti ha babe-luta. Noba haanin, ulita nag-udong hila ha alan lan didiyag boy naipoh hilayna man nin kahalanan, ket nag-ilyadi hilan maloloke po dinan ha ahe laya po natandaan ye Apo Jesus. ²¹ Mamanged po dayi a ahe layna

bega natandaan ye dān a palakew ha bi-ay a matoyngong dinan ha matandaan la, pangayadi, talingkukolan laya met ateed ye bilin nan Apo Dioh a naipatanda kanla. ²² Ulin yati, napaptegan a peteg ye kahabiyān a wanae,

“Hiyay inhuka nan aho,
ket kanen na met ateed.”

Boy

“palyoen moya man ye baboy,
ket mag-udong yan teed magpita.”*

3

Hiyay Pag-udong nan Apo Jesus

¹ An-adoen kon kakatongno, yati ye ikalway-nan hulat ko kanyo. Ket kanlan hilatin huhulat ko, pinaghehpetan kon pokawen ye malinih a ihip yo makauli ha pangipaihip kon uman kanyo nin babagay a natandaan yoyna. ² Hiyay labay ko ket lanang yon ihipen ye hahabi lan popodopita nan Apo Dioh hatew boy hiyay bilin nan Apo tawo boy Māngiligtah a impahabi na kanyo makauli kanlan aapohtol a intubol na kanyo.

³ Igit ha kaganaan, katapulan yon matandaan a bayo kalampuhan nin babe-luta, ket lumateng hilay tataon mangilungolungo nin tungkol ha pag-udong nan Apo Jesus. Ket hilatin tatao, humbongen la ye kalabayan nin laman la. ⁴ Ket habiyen la, “Aliwa nayi a impangako nan Cristo a mag-udong ya? Way-ihtew yayna awod haanin? Nangamatey hilaynay tutoa mi. Noba homain

* 2:22 Kahabiyān 26:11.

met nauman paibat po ha pinalhowa ye babe-luta.” ⁵ Tinatala laynan niliwaan ye kaptegan a pinalhowa nan Apo Dioh hatew ye lowang makauli ha habi na boy nanyag yan babe-luta paibat ha lanom boy makauli ha lanom. ⁶ Ket makauli met ha lanom, linipoh na ye babe-luta, ket nadama ye kaganaan. ⁷ Ket makauli met ha habi na, intaning nan Apo Dioh a ulamen nay babe-luta boy hilay anti ha lowang ha mangamot nin panuhga boy pamaduha na kanlan ahe ampamalay kana.

⁸ Noba an-adoen kon kakatongno, ahe yo dayi anliwaan a padihon bengat kanan Apo ye maghay mangaamot ha malibon taon boy hiyay malibon taon ha maghay mangaamot. ⁹ An-hipen lan kanayon a maena yay Apo Dioh ha panupad na nin pangako na tungkol ha pagudong nan Apo Jesus. Noba hiyay kaptegan, maanoh ya, ta ambiyan nan bengat ye kaganaan a tatao nin panaon a maghehe, ta ahe na labay a main mipalakew ha kapaduhan a homain anggaan.

¹⁰ Noba hiyay pag-udong nan Apo Jesus, ket ba-mon panlumateng nin maghay manakaw a ahe tawo tanda no makano. Kananyatew met ateed, maanam ye lowang kadlan nin makhaw a dagoldol, maulam ye kaganaan a anti ha lowang, ket hiyay babe-luta boy kaganaan a anti ihtew, ket mangaanam.

¹¹⁻¹² Haanin, ta wanabay ye pagkadama nin kaganaan, legan an-agaden tawo yatew a mangamot, katapulan awod a magbi-ay kitawoy-nan homain kahalanan boy ampanumbong ha

kalabayan nan Apo Dioh. Ket ha panumbong tawo, diyagen tawoy anggan mababa tawo ta-omen ahe yannan magbuyot ye pag-udong nan Apo Dioh. Kananyatew a mangaamot, maanam ye lowang boy kaganaan a anti ihtew, ta maulam.

¹³ Agya wanabay man, main bayon lowang boy bayon babe-luta a impangako nan Apo Dioh a an-agaden tawo. Ket hilay kaganaan a kumonin ihtew, hilay mangatoynong.

¹⁴ Kaya-bay an-adoen kon kakatongno, legan an-agaden tawo yain, ket diyagen tawoy anggan mababa tawon magbi-ay a main katanaan kanan Apo Dioh, malinih boy homain pakaumihan ha pamilew na. ¹⁵ Pakaihipen yo a maanoh yay Apo, ta ambiyan na hila po ye tatao nin panaon a maghehe ta-omen hila miligtah. Ket yati met ateed ye hinabi nan an-adoen tawon katongno a hiyay Pablo, ha nanulat ya kanyo makauli ha kadunungan a in-ibyay nan Apo Dioh kana.

¹⁶ Wanabay met ateed ye anhabiyen na ha kaganaan a hulat na. Main met maidap matalohan a pahen nin hulat na. Ket yati ye ambiyan lan lumbo a katalohan nin tataon mumo boy mangakapey ye pamteg la a omen ha andiyagen la ha kanayon po a pahen nin naihulat a Habi nin Dioh. Ket uli kananyatin andiyagen la, an-ilakew lay hadili la ha kapaduhan.

¹⁷ Kaya-bay an-adoen kon kakatongno, ulita natandaan yoyna ye tungkol kanlan hilatin mangaloke a ampangiadal nin aliwan peteg, katapulan a mag-alla kawo ha aliwan peteg a aadal la ta-omen la kawo ahe matalingo. Ta no matalingo la kawo, ket ahe yoyna pamtegan ye

kaptegan a naiadal ana kanyo. ¹⁸ Magpahulong kawoyna ingat ha panumbong kanan Apo boy Māngiligtah tawon Jesu Cristo ta-omen lalo yoya po madihaan ye kangedan na boy lalo yoya po matandaan. Galangen tawo yay Apo Jesu Cristo haanin boy makanoman! Amin.

Ayta Abellen

Ayta, Abellen: Ayta Abellen (New Testament+)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ayta, Abellen

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Sep 2022 from source files dated 26 Jul 2022

05a1bfd1-4534-5761-ade7-123a56da354c